



Richiesta di risoluzione del rapporto di convivenza (Domestic Partnership Termination Request)

Il presente documento contiene la traduzione della domanda online per la risoluzione del rapporto di convivenza

Per ricevere assistenza tecnica, chiamare il numero 311 (o 212-639-9675 se non si chiama dalla Città di New York) o scrivere all'indirizzo e-mail helpdesk@cityclerk.nyc.gov per ricevere assistenza in lingua inglese. L'assistenza clienti (o Help Desk) osserva i seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 15:30 (ora locale).

English	Italian
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	Per procedere alla fase successiva, fare clic sul pulsante "Next". In qualsiasi momento, è possibile tornare alla fase precedente, facendo clic sul pulsante "Back". Per annullare la domanda in qualsiasi momento, fare clic sul pulsante "Cancel Application" nella parte inferiore della schermata.
For complete information on terminating a Domestic Partnership, visit the Domestic Partnership of the Office of the City Clerk Web site .	Per tutte le informazioni su come ottenere la risoluzione del rapporto di convivenza, visitare la sezione relativa ai rapporti di convivenza presente sul sito Web del funzionario comunale .
Step 1: Partnership Information	Fase 1: informazioni convivenza
Registration Number (Optional)	Numero registrazione (facoltativo)
Date of Domestic Partnership (MM/DD/YYYY) *Use two digits for the month and day, and four for the year, p. eg., 07/04/2001 for July 4, 2001.	Data convivenza (MM/GG/AAAA) * Utilizzare due cifre per il mese e il giorno e quattro per l'anno: 07/04/2001 per indicare il 4 luglio 2001.
Reason to Terminate	Motivo della risoluzione
PARTNER 1	PARTNER 1
Surname	Cognome
First Name	Nome
Middle Name (Optional)	Secondo nome (facoltativo)
PARTNER 2	PARTNER 2



Surname	Cognome
First Name	Nome
Middle Name (Optional)	Secondo nome (facoltativo)
ADDITIONAL INFORMATION	ALTRE INFORMAZIONI
Who will be appearing at the Office of the City Clerk?	Chi si presenterà presso l'ufficio del funzionario comunale?
Partner 1	Partner 1
Partner 2	Partner 2
Partner 1 and Partner 2	Partner 1 e partner 2
A copy will be sent by the City Clerk to the non-appearing partner. Please enter the mailing address for the non-appearing partner below	Il funzionario comunale invierà una copia al partner non presente. Immettere di seguito l'indirizzo e-mail del partner che non si presenterà
Street Address	Indirizzo
Apartment Number (If applicable)	Numero interno (se applicabile)
Country	Paese
City	Città
State <small>*If in the United States</small>	Stato <small>*Se negli Stati Uniti</small>
ZIP/Postal Code	CAP
Step 2: Preview/Edit INFORMATION	Fase 2: anteprima/modifica INFORMAZIONI
Registration Number	Numero registrazione
Date of Domestic Partnership	Data convivenza
Reason to Terminate	Motivo della risoluzione
Partner 1 Name	Nome partner 1
Partner 2 Name	Nome partner 2
Appearing at City Clerk	Presente presso l'ufficio del funzionario comunale
Non-Appearing Partner Mailing Address	Indirizzo e-mail del partner non presente presso l'ufficio del funzionario comunale
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive):	Digitare le lettere visualizzate nella casella sottostante (non si rileva la differenza tra maiuscole e minuscole):



Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.

Una volta inviata la domanda, si riceverà un numero di conferma, necessario per completare la richiesta. Per ricevere il numero di conferma via e-mail, immettere il proprio indirizzo nella casella apposita sottostante.

Email Address

Indirizzo e-mail